

CHAMP

Installation conçue tel un "champ" où ont été "plantés", un à un, des caractères d'imprimerie en plomb dont les lettres ou signes ont été écrasés pour faire ressortir la force silencieuse qui sous-tend le sens. Ce "champ" figure la terre nourricière de la civilisation humaine, terre qui pourrait dégénérer sous l'effet d'une dématérialisation et dévitalisation de la lettre par le digital.

畑

この作品は、鉛活字がひとつずつ植えられた「畑」として構想された。鉛活字の表面は潰されて判読できないようにした。文字の意味作用を抑えることで、意味作用を支える静謐な力を露わにしたいからである。活字は板に敷き詰め、各板の間にた籾殻の灰を埋めた。「畑」は人類の文明を養う「大地を表すが、この大地は物質的なデジタル文字の氾濫によって痩せ細っていくかもしれない。

FIELD

Installation designed like a "field" where lead printing characters have been "planted", one by one, the head of each font has been compressed to push back its meaning and bring out the silent force that supports meaning. This "field" represents the nourishing land of human civilization, a land which could degenerate under the effect of the dematerialization and devitalization of the letter by digital technology.